

# 2010

07 - Novembre

## LA MARCHÉ EN ACTION

BULLETIN DE LA TROISIÈME ACTION INTERNATIONALE DE LA  
MARCHE MONDIALE DES FEMMES

En marche, jusqu'à ce que TOUTES les femmes  
soient libres !



*La Marche pour la Paix avec plus de 20 miles femmes clôt, le 17 octobre, nôtre Troisième Action Internationale, à Bukavu, Republique Democratique du Congo :*



*La MMF a organisé une délégation internationale qui a atteint un total de 144 femmes provenant de 40 pays des cinq régions du monde. Avec la délégation organisée par des mouvements alliés, il y avait plus de 220 femmes provenant de 41 pays.*



*Habillées en vêtements colorés avec des symboles de la MMM, les femmes provenant de 11 provinces de la RDC et du monde entier ont demandé la fin de la militarisation et de l'utilisation de la violence envers les femmes comme arme de guerre.*

## LES PANELS ET LA FOIRE DE SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE

Près de 3000 femmes ont participé aux panels de débat réalisés les 14 et 15 octobre à Bukavu, autour des quatre Champs d'action de la MMF. Réalisés avec les femmes de différentes provinces de la République Démocratique du Congo, ainsi que des intégrantes de la Marche Mondiale des Femmes de 40 autres pays, les panels ont permis de partager les expériences d'oppression et de violence que subissent les femmes dans différentes parties de la RDC et du monde entier. Ce fut également un espace d'échange sur les propositions établies par les femmes pour la construction d'un monde basé sur les valeurs d'égalité, de liberté, de justice, de solidarité et de paix. Les textes intégraux des présentations de chaque panel, en leur langue originale, commencent à être publiés sur notre site internet, sur le lien: [http://www.mmf2010.info/our-action-fr/les-panels-de-debats?set\\_language=fr](http://www.mmf2010.info/our-action-fr/les-panels-de-debats?set_language=fr)



Chaque matin, la danse et les chansons, poussés par les déléguées internationales et de la RDC, ont animé le début des panels.



Panel Paix et démilitarisation (14/10): les femmes de la RDC s'identifient fortement avec l'analyse critique de la présence de la MINUSTAH en Haïti.



Panel Biens communs et services publics: accent sur la demande de permettre au peuple congolais de profiter d'avantage des ressources naturelles du Congo, garantissant la création de services sociaux publics de qualité.



Panel Violence envers les femmes (15/10) : l'application de la loi, la punition des auteurs de violences, quelle que soit leur classe sociale, ainsi que l'installation de services publics pour prévenir et combattre la violence, ce sont des demandes mises en évidence dans le cadre de cette activité.

Au cours de tous les jours de l'Événement de clôture, nous avons réalisé une foire de souveraineté alimentaire et artistique : un espace d'échange et de détente.



Panel Travail des femmes (15/10): la MMF a parlé de la façon dont les économies puissantes du Nord profitent du travail invisible des femmes et des enfants, pas pris en compte dans les analyses économiques ou politiques.

## 16 DE OCTOBRE : KASIKA ET MWENGA

Le 16 octobre, une délégation de la Marche Mondiale des Femmes est allée à Mwenga, lieu où, en 1999, 13 femmes ont été enterrées vivantes après être humiliées et torturées. Un arrêt a été fait aussi à Kasika, en hommage aux 1937 personnes mortes pendant le massacre de 23 et 24 août 1998 : <http://www.mmf2010.info/news-1-fr/mwenga-et-kasika-plus-jamais-ca>



*Au cours du voyage- de plus de quatre heures pour aller et quatre heures pour retourner – nous avons partagé la douleur, mais aussi l'espoir de justice des femmes rurales, qui ont marché pendant des jours pour attendre au bord de la route pour nous saluer.*



*Grâce à des sketches, suivis par des chants de deuil, les femmes ont exprimé l'horreur subie à cause de la guerre.*

## 16 DE OCTOBRE : BUKAVU



*Le 16 même, une partie de la délégation internationale est restée à Bukavu pour des échanges sur l'organisation de la MMM dans les différentes régions du monde et les expériences des femmes congolaises, comme les femmes pygmées (photo à droite).*

## LES ACTIONS DANS LES PAYS

### Québec : l'action nationale dépasse les attentes; la mobilisation continue



L'action nationale de la MMF au Québec a été caractérisée par une série de marches et actions dans des différentes régions, réalisées entre le 12 et le 16 octobre, aboutissant à une grande manifestation le 17 octobre à Rimouski. Chaque journée a été consacrée à des revendications relatives à chacun des Champs d'action de la MMF et le 16 fut entièrement dédié aux droits des femmes autochtones. La solidarité avec les femmes de la République Démocratique du Congo et la dénonciation de la violence dont les femmes sont victimes dans les pays déchirés par la guerre a marqué la journée du 17 octobre, où la mobilisation a dépassé les attentes initiales et a atteint le nombre de 10 000 personnes.

Selon la coordination de la MMF au Québec, avec leurs revendications et leurs actions, les participant(e)s de l'action nationale ont contribué à ouvrir des débats incontournables dans la société sur des questions telles que : le rôle du privé et de la

### Le 17 octobre dans les différents pays

Alors que nous étions à Bukavu, les femmes du monde entier nous ont rejointes dans des actions de rue et d'autres activités simultanées pour l'Événement de clôture de la Troisième Action Internationale. Jusqu'à la clôture de ce bulletin, nous avons reçu des nouvelles sur les actions réalisées en Belgique, Bolivie, Brésil, Catalogne, en France, Galice, le Maroc, le Mexique, le Québec et la Suisse. Pour plus de détails sur ces actions, visitez le site :

<http://www.mmf2010.info/news-1-fr/acciones-en-solidaridad-a-las-mujeres-congolesas>

tarification dans le système de santé, l'augmentation des frais de scolarité, les effets nocifs des publicités sexistes, la lutte contre la pauvreté, le besoin de revenir aux cours d'éducation sexuelle à l'école, la militarisation, le recrutement militaire et la guerre en Afghanistan, la défense du droit des femmes au libre choix en matière d'avortement et l'attitude du gouvernement canadien à propos de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Après l'action, le 12 novembre, le gouvernement canadien a finalement souscrit la déclaration.

Et la mobilisation suit : entre le 19 et le 21 novembre, la MMF appelle à la participation au Sommet populaire contre la guerre et la militarisation en Québec ([www.echecalaguerre.org](http://www.echecalaguerre.org)). De plus, plusieurs organisations préparent des actions, du 25 novembre au 6 décembre, pour contrer la violence envers les femmes. Plusieurs membres s'engageront également aux activités proposées par la Coalition opposée à la tarification et la privatisation des services publics en vue d'influencer le prochain budget du Québec. Et en janvier 2011, la Coordination Nationale se réunit pour discuter et développer de nouvelles actions.

Pour lire un bilan de l'action du Québec (en français), cliquez sur:

<http://www.ffq.qc.ca/2010/10/bilan-de-la-marche-mondiale-des-femmes-un/>

### L'action à Bukavu dans les médias

Environ 250 journalistes de différents médias (presse, radio, télévision, sites Internet), nationaux ou internationaux, ont été accrédités pour couvrir la clôture de l'action internationale à Bukavu. Nous avons une synthèse initiale des résultats de la couverture, accessible sur le site de l'action 2010 :

<http://www.mmf2010.info/press-room-fr/l-accion-em-los-medios-en-el-evento-en-bukavu>

Si vous avez des suggestions de matériaux pour ce site, s'il vous plaît envoyez les à :

[communication@marchemondiale.org](mailto:communication@marchemondiale.org)

**La Marche en Action** est un bulletin édité par le Secrétariat International (SI) de la Marche Mondiale des Femmes, et distribué par courriel électronique

**Coordonnées** - Rua Ministro Costa e Silva, 36 •Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 • Tel : +55 11 3032-3243• Fax : +5511 3032-3239 E-mail : [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) • Siteweb : <http://www.mmf2010.info> et <http://www.marchemondialesdesfemmes.org>

**Elaborations de textes de cette édition** : Alessandra Ceregatti, Célia Alldridge, Julia Climaco, Miriam Nobre

**Photos** : Alessandra Ceregatti, Archives FFQ, Archives MMF Galice, Francesca Volpi, Miren Aranguren Echarte

**Traduction et révision** : Alessandra Ceregatti, Célia Alldridge, Ioana Pop, Julia Climaco

Pour **recevoir** ce bulletin, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Adhésion bulletin ». Pour **annuler** votre adhésion, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Annulation adhésion bulletin ».